

準備好自己，面向寬廣的世界

全歐盟有效的品質認證標章

對於專業高等學院與大學生有何意義？

ECTS、E-Quality-Label、Sokrates 認證……，到目前為止，歐洲對於專業高等學院的品質認證系統雖是有點複雜，但還可以弄得清楚。雖然如此，有些學校所提供的學程，以及其優異的品質，在歐洲並不是到處都見得到的。以歐洲執委會所提供的 ECTS 系統來說 (ECTS 是 European Credit System Transfer and Accumulation，歐洲學分轉換系統)，它的主要目的是要使在外國所修到的學分回到國內得以被承認。依據波隆那協定，奧地利也已經採行了這個系統，所有的專業高等學院及大學皆必須將它們的課程納入 ECTS 學分計算系統之中。

嚴格的審查

所有的教育機構都可以申請 ECTS 認證，但必須符合一些嚴格的條件。例如在學士及碩士的學程上皆採用 ECTS 系統。此外，校方必須提供詳細的書面資料，並同時使用兩種語言。資料中也必須包含如修業合約、資料抄本、學歷證明書等的範本。如果一所高等教育學府能夠符合歐盟執委會的所有標準，該校就可以使用 ECTS 標章，顯示該校的資訊透明、學分及學位在全歐有效。

除了 ECTS 認證之外，另一個外在的國際標章是 Sokrates 認證 (蘇格拉底品質標章)。此標章在奧地利是在每年由國內蘇格拉底分支機構頒發給專業高等學院及大學的。這個認證系統是在 2002 年開始的，目的是要對於高素質的大學在學術交流層面上有積極成效者做出肯定。在這點，2005 年時 St.Polten 專業高等學院獲得了這項榮譽。該校每年都在國外舉辦展覽。「對於一所專業高等學院來說，獲得蘇格拉底標章代表著該校有著極佳的組織與一流的教學，並同時有極良好的國際交流。對於學生來說，標章代表著學校重視國際化與流動性。」蘇格拉底駐奧地利辦事處主任 Wolfgang Eckel 如此表示。

保持高品質

創新、成果與用途、高品質的執行力與管理。以目標明確的作法與對品質的堅持來保持在歐洲的學術水準。這些是獲得「歐洲品質標章」(European

Quality Label) 的必須條件。該標章是針對國內層面所頒發之蘇格拉底標章的延伸，檢視教育與研究機構在全歐洲層面的各項表現，獲得認證的單位代表其在歐洲層面有積極的活動，並成果豐富。透過此標章的頒發，研究成果更能為各界所知道，資訊更為流通。2004 年時有設於 Krems 的 IMC 專業高等學院獲得此項認證。

2006 年起，蘇格拉底認證與歐洲品質標章將被整合，使用「E-Quality Label」的名稱，以方便各界比較。

原文資料來源：2006 年 4 月 1 日報紙 die Presse

中文摘譯供稿：駐奧地利代表處文化組

Wagramer Strasse 19/110G, A1220 Wien, Austria

Tel.: 002-43-1-212 47 20 62 Fax: 002-43-1-512 6083

E-Mail: cdtrc@yahoo.de <http://www.taipei.at/education>